

Rules and regulations of the 17th International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao 2025.

The purpose of these rules is to regulate the participation in the International Invisible Film Festival "Film Sozialak" of Bilbao. The written acceptance of these rules or the simple inscription or sending of the films in any of the formats required by the festival, be it platforms, direct sending, etc., is considered acceptance of these rules by the author or whoever has the rights over the works.

Please read these rules carefully so as not to cause any inconvenience to the festival or any problems for the people who send us their films.

Registration: 1 January to 1 May 2025

Presentation

Kultura Communication Desarrollo-KCD NGOD (hereinafter the holder or KCD NGOD, indistinctly) registered in the General Register of Associations of the Basque Country with Tax ID G-95550943, and address at Beurko Viejo 3, Pabellón 38, Oficina 12, Barakaldo-Bizkaia (Vizcaya) 48902, Spain, will hold a festival dedicated to screening diverse and socially-committed films, films that are usually excluded from conventional screens.

KCD NGOD, organisers of the 17th International Unseen Film Festival “Film Sozialak” of Bilbao (Basque Country) and commissioned to organise the International Unseen Film Festival “Film Sozialak” is a non-profit organization whose aim, among others, is to promote Human, Intercultural, Equitable and Sustainable Development through Communication and Culture.

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” Bilbao is an annual celebration dedicated to screening diverse film content that is socially committed, films that are usually excluded from conventional screens.

With the continuous work that is being done, the festival has become an indispensable meeting place for all those interested in communication for social transformation and the defence of human rights. The Festival is also a space of recognition of all those people who, through their audio-visual work, reflect different realities of humanity.

The Festival has 4 main lines of action: Sustainability, Gender Equity, Interculturality and Human Rights.

Since 2009 the Festival embraces diversity and equality as an essential part of our core values. For the Festival, the participation of people belonging to ethnic, religious, gender identity, cultural and other minorities is of utmost importance, since their participation in

public affairs and in all aspects of political, economic, social and cultural life of their countries is essential to maintain their identity and fight against exclusion.

Since its beginning, the festival has applied parity quotas and positive actions for equality, both in the selection of the films, as well as in their dissemination, the presence of women filmmakers, and the selection of the people on the jury, as well as other actions.

The Festival distributes awards in 13 categories totaling 22,250 euros. This is a strategy, not so much to encourage competition, but to support social filmmakers.

The main venue of the festival is the *Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao* and the *Golem cinemas* located there. **The official dates are 16 to 23 October 2025**, although promotional screenings will be held in August and September. These screenings will also enter the competition with the votes of the public. Films awarded at the festival will be screened again at the end of October or the beginning of November. In total there will be at least 30 screening venues of which 19 are mainstream education colleges in the Basque Country at secondary level and vocational training.

The Festival holds Cine Forum and for this purpose the organization invites filmmakers of Social Cinema from different parts of the world to come to Bilbao.

Since 2015, the Festival is also committed to the 2030 Agenda for Sustainable Development and its 17 Goals proposed by the United Nations.

1. Who can benefit from the contest?

All persons or groups presenting works from any part of the world may participate in this contest, regardless of their origin or nationality. Minors must have the corresponding authorisation of a responsible adult (mother, father, legal guardian).

Each person or group may present one or various works, provided they possess the copyright or distribution rights. The festival is not responsible for any possible infringements arising in this respect.

In the same way, all films in digital format that fall into any of the categories described in these Rules and Regulations, as well as films that have already been screened at other festivals or venues, may participate.

Films that do not meet the above-mentioned conditions are not eligible to participate in the competition.

The registration or submission of films in any of the formats required by the Festival implies the unreserved acceptance of all the terms contained in these terms and conditions.

2. Registration and submission of films

To participate in the Festival it is necessary to register online using the form available in the festival organiser's website: <https://www.kcd-ongd.org>.

The screening file must be submitted in MP4 format, in the highest resolution possible (1080p and higher).

The films can be sent in digital or physical format. **Postage and return expenses will be paid by the participants.**

The Festival will not accept physical DCPs of the works for screening.

All works that do not comply with submission of documentation within the deadline indicated by the organisation will be discarded.

a) Submission by internet

Submissions made by Internet must be done so by one of the following methods:

- The portals www.festhome.com and www.clickforfestivals.com (support HD quality).
- Vimeo or YouTube with permission to download without expiry date, sending the link to cineinvisible@kcd-ongd.org
- Download link via platforms such as Dropbox, MyAirBridge, Mega, WeTransfer, and similar, sending the link to cineinvisible@kcd-ongd.org

b) Physical shipping (DCP are not allowed)

- By post to:

Office of the International Unseen Film Festival "Film Sozialak"

KCD NGOD – Kultura, Communication y Desarrollo

Edificio Innobak – Inguralde. Beurko Viejo 3, pabellón 38, oficina 12

48902, Barakaldo - Bizkaia, Spain

Important: For international shipping, write on the packet
"CONTENTS HAVE NO COMMERCIAL VALUE, FOR CULTURAL EXHIBITION ONLY"

- Other forms which KCD NGOD considers relevant and which will be notified publicly.

Films submitted **after 1 May 2025** and/or do not meet the above-mentioned requirements and/or do not have the necessary documentation, may only be included in the contest at the Festival's own criteria.

The festival does not grant any economic consideration in favor of the person who registers, or has rights over the participating work, only for the mere fact of registration or selection of the work for the competition.

3. Documentation to be presented

The persons participating must provide the following documentation:

- a) Photograph of the director(s)
- b) CV and Filmography of the director(s)
- c) Poster of the film
- d) 3 photograms or photographs related to the work in the best possible quality. The best photographs received will be candidates for:
 - the central image of the festival's poster.
 - part of the exhibition of the 17th International Unseen Film Festival "Film Sozialak" Bilbao 2025 which will be displayed in Bilbao metro stations.
- e) Extended data sheet following the format provided by the Festival.
- f) Screening version of the film (best available quality and without watermark).

4. Requirements of the films

Admission of films will be subject to compliance with the Rules and Regulations as well as the following requirements:

- The films must address at least one of the festival's four categories of thematic focus.
- Fiction, documentary and animation works can participate, whether short, medium or full-length films.
- Films entered must be presented in their original language and if this is not Spanish and/or Basque, they must be subtitled in one of these two languages (Spanish or Basque).
- The films in the competition **must have been produced after 1 January 2023**.

5. Categories of the Festival

The festival has **four thematic lines** into which the works selected are divided.

- **Sustainability:** this encompasses audio-visual works that deal with the social, political, economic and environmental impacts of different development models as well as alternative proposals that contribute to human well-being and sustainability.
- **Gender Equality:** contributes to the construction of an egalitarian culture and generates tools for pro-gender equality change in society. The films in this section stimulate reflection and critical thinking in relation to the prevailing reality of inequality between women and men and/or propose alternative models to the patriarchal system.
- **Interculturality:** reflects both the diversity and wealth of existing cultures in the world and issues related to human migrations, coexistence between people from different cultures, as well as denunciations of any form of racism, segregation, xenophobia and other forms of discrimination.
- **Human Rights:** includes audio-visual works on the promotion and guarantee of individual and collective human rights, as well as the struggle for respect and fundamental freedoms. Also included are all those works that promote opposition to authoritarian, elitist, racist, xenophobic and LGBTI-phobic political currents and any form of discrimination, or that denounce the causes that give rise to poverty and social exclusion.

6. Selection criteria

The Selection Committee of the Unseen Film festival will be composed equally of women and men and will be commissioned with selecting the Festival films.

Films will be selected based on the following criteria:

- Adaptation to the thematic foci of the festival.
- Technical quality.
- Adaptation to the public objectives of the festival.

Without neglecting the above-mentioned criteria, **positive actions** will be taken to include:

- Films made by directors from countries in the southern hemisphere
- Films made by women
- Films in Basque
- Films with subtitles for the hearing impaired and/or audio description.

Regardless of the category in which the works are entered, the Festival's Selection Committee will finally decide the category into which the films will be included and their decisions will be final.

All participants will be informed by the end of July 2025 whether their work has been selected or not.

Once the selection has been communicated, the work cannot be withdrawn from the Festival.

Subsequently, when the festival programme has been determined (**mid-september 2025**), the directors of the films selected will be notified of the venues and days of screening.

Insofar as the festival considers it appropriate or has the necessary funds to cover the respective expenses, the festival will promote and support the attendance of the directors of the selected works, and may cover the expenses of transport, accommodation and/or per diem of these persons.

7. Jury

In order to carry out positive actions for gender equality, **66% of the Jury will be women**. Jury members will be linked to the cinema, to development cooperation and solidarity, or to other social, cultural and/or artistic disciplines. The jury will decide the winning films in all categories except the Education in Values Award, the Audience Award and the Unseen Film Award. Their decisions in all categories will be final.

8. Awards

8.1. General

In any case, and depending on the circumstances, it is possible that the awards described below are not granted to any of the contestants and may be declared void.

Cash prizes are subject to the taxes and regulations established by Spanish law (VAT or personal income tax).

8.2 Financial gift to award winners

There are a total of 13 awards at the International Unseen Film Festival "Film Sozialak" Bilbao, of which 9 will have an economic endowment of TWO THOUSAND EUROS (2.000 euros), although the organisation reserves the right to vary this amount depending on the contributions of the corresponding entities. And 4 more awards with an economic endowment to be specified that are focused to encourage the realization of Social Cinema by young university students and students of Vocational Training and high school in the Basque Country.

The selected works will be eligible for the prize of the thematic category for which they are selected, plus the additional prizes mentioned above, which will be deposited with the directors, according to the data provided in the registration forms.

So, the awards for which participants are eligible are:

- Those corresponding to the thematic topic categories described in point 5:
- Award in the category of **Sustainability**.
- Award in the category of **Gender Equality**.

- Award in the category of **Interculturality**.
- Award in the category of **Human Rights**.
- Likewise, there will be awards in the following categories:
- **Award for Best Work by a Woman:** this award makes women filmmakers visible and encourages the participation of women in audio-visual communication beyond the subject matter of the different works. All films directed or co-directed by women participating in the festival in any of its thematic categories will be eligible for this award.
- **Award for the Best Social-content Work Made in Basque:** this prize includes all the participating works in any of the thematic categories that are made in Basque and/or subtitled in Basque. Works made in Spanish and subtitled in Basque are not included in this category. In the event of a film made in various languages in addition to Basque, the festival reserves the right to decide if it enters this category or not.
- **Unseen Film Award:** this category includes all the works participating in any of the thematic categories, in Basque or Spanish, the aim being to support the work of a director according to the festival's criteria.
- **Education in Values Award** includes works in any of the thematic categories that are screened in secondary and vocational training schools that are venues for the festival. Only short films will be screened in these centres. Its aim is to promote social cinema and critical thinking among students. The most outstanding film will be decided on a vote cast by the students themselves.
- **Audience Award:** this category encourages audience participation, giving festival attendees or spectators the opportunity to evaluate the works they see and support the work of the filmmakers by using their votes. The Audience Award includes all the works in the competition that are screened in non-educational venues, as educational venues have their own award.

9. Data protection and confidentiality

The information provided will be treated solely and exclusively within the framework of these Rules and Regulations, guaranteeing as far as possible the strict confidentiality of all information provided for the dissemination and participation of the projects in the competition. The personal data provided to participate in the competition will be processed by KCD NGOD, in order to manage the participation of contestants and, where appropriate, the subsequent allocation of prizes. The personal data provided will be kept for the duration of the competition and up to 6 years thereafter to cover possible legal liabilities.

At any time, the person concerned may exercise their rights of access, rectification, suppression, limitation of processing, opposition and portability by writing to the address indicated at the beginning of these Rules and Regulations or to info@kcd-ongd.org, by

calling 94 602 46 68 or by contacting KULTURA, COMMUNICATION Y DESARROLLO "KCD", Beurko Viejo, 3 - Pabellón 38, Oficina 12 CP:48902 – Barakaldo.

Occasionally, a copy of the corresponding identity document may be requested in order to guarantee the security of the data. You may at any time assert your rights before the competent data protection supervisory authority.

10. Intellectual and industrial property and image rights

The persons participating expressly declare that they are the original authors of the films submitted to the competition, of the images, scripts or music contained therein. It is forbidden to submit works made by third parties, which are already published or others over which a third party holds any rights whatsoever. Likewise, it is forbidden to submit any film that totally or partially contains content protected by intellectual or industrial property of third parties. KCD NGOD declines any responsibility in the event that the works submitted do not meet these conditions.

Therefore, participants who affirm compliance in all these matters, authorise KCD NGOD to reproduce, use and disseminate the works received in full or in part, being able to modify and adapt them as it sees fit; as well as the names, surnames, image and voice of the participants, in any advertising and/or marketing activity related to this competition or to KCD NGOD, and in any media, including the Internet, without these activities conferring the right to any remuneration or benefit with the exception of the prize-giving in accordance with these Rules and Regulations.

Specifically, the person(s) or entity(entities) holding rights over the works selected for the competition expressly authorise(s) KCD NGOD to carry out the following actions:

- Reproduce, view and project the work and photos or moving images provided in exhibitions open to the public as many times as necessary during their participation in the Festival, including promotional screenings prior to the official dates of the festival and the festival screenings that will take place immediately after the festival has ended.
- Adapt the work to the necessary formats for its viewing and exhibition during the Festival.
- Dub and/or subtitle the work in languages other than the original.
- Use images and/or fragments from the work for inclusion in the audio-visual promotion of the festival, press kits, informative posters and/or on the official website of the Festival for promotional purposes.
- Use material corresponding to the works selected for the competition to promote and disseminate audio-visual and printed materials (catalogue, promotional spot, website, exhibitions) related to the Festival itself.

The works submitted to the competition will be incorporated into the Kultura, Communication y Desarrollo KCD NGOD archive. In the event that any of the selected works are used by KCD NGOD for cultural or educational purposes beyond their

participation in the festival, prior express authorisation will be requested from their director by signing the corresponding contract.

11. Viewing the works

The International Unseen Film Festival “Film Sozialak” of Bilbao intends to continue with the in-person nature of their programme in the official sections. However, if it is not possible to have the screenings in person, they will be conducted in ONLINE format.

The screenings of the winning films will be ONLINE regardless of the situation and through the online streaming platform "Film Sozialak" of the organization.

Any online screening will be carried out through registration access and for a limited period of time.

12. Fraudulent participation and other causes for disqualification

In the event that we detect any anomaly or suspect that a participant is impeding the normal development of the competition, illegitimately altering participation by means of any technical or computer procedure or fails to comply with these Rules and Regulations in any other way, we may unilaterally exclude them from participating in the competition, and this decision shall be final.

In other words, KCD NGOD reserves the right to disqualify any participant who evidences or is suspected of irregular behaviour, in the sense described above.

Works with violent or denigrating content, or that may offend the sensibilities of the average person, or that incite illegal conduct, will not be accepted. KCD NGOD reserves the right to refuse participation of those persons whose images show inappropriate content, or do not fall within the realms of aesthetics, ethics and good taste.

13. Exclusion of liabilities

KCD NGOD will not be responsible for interruptions or errors during the application process for participation in the competition.

KCD NGOD will not be responsible for the exclusion of a participant from the competition as a result of a delay in celebrating the competition which results in it taking place outside the corresponding competition period.

Nor will KCD NGOD be held responsible for any liability derived from the non-compliance of the participants with the legal regulations and with these Rules and Regulations.

Furthermore, the waiver of the prize will not entitle the winner(s) to any indemnity or compensation whatsoever.

14. General conditions

Participation in the competition implies full acceptance of the Rules and Regulations, and the criteria of KCD NGOD regarding the interpretation of the Rules and Regulations and the resolution of any incident that may arise.

KCD NGOD reserves the right to modify, if necessary, these Rules and Regulations for other similar ones.

The Rules and Regulations shall apply to applications submitted from the date of their approval and during the period for the submission of applications. This period may be extended by agreement of KCD NGOD.

These Rules and Regulations and the competition are governed by Spanish law. Any cause of litigation that may arise in relation to this competition shall be submitted by the participant and KCD NGOD, expressly waiving any other jurisdiction that may correspond, to the Courts and Tribunals of the City of Bilbao, unless another jurisdiction is imperatively determined by law.

Bilbao, 31 December 2024.

COMMUNICATION.

The festival uses the following dissemination tools:

Web page: <https://www.kcd-ongd.org>

Twitter: @KCDONGD

Facebook: @CineInvisibleBilbao

Instagram @kcdongd

Tel. +34 946024668

Email: cineinvisible@kcd-ongd.org

Bases del 17º Festival Internacional de Cine Invisible

“Film Sozialak” de Bilbao 2025

Las presentes bases tienen como objetivo regular la participación en el Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao. La aceptación escrita de estas bases o la simple inscripción o envío de las películas en cualquiera de los formatos requeridos por el festival ya sea plataformas, envío directo, etc. se considera aceptación de las mismas por parte la autora, el autor o quien tenga el derechos sobre las obras.

Solicitamos leer atentamente estas bases para no generar ningún contratiempo al festival y ni ningún problema para la personas que nos haga llegar sus películas.

El plazo de inscripción de las obras es del 1 de enero al 1 de mayo de 2025

Presentación

Kultura Communication Desarrollo - KCD ONGD (en adelante, el Titular o KCD ONGD, indistintamente) inscrita en el Registro General de asociaciones del País Vasco con NIF G-95550943, y domicilio en Beurko Viejo 3, Pabellón 38, Oficina 12 Barakaldo - Bizkaia (Vizcaya) 48902 España, llevará a cabo un festival de cine dedicado a mostrar un cine diverso y con compromiso social, un cine que habitualmente está excluido de las pantallas convencionales.

KCD ONGD organiza la 17ª edición del Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao (País Vasco). La entidad KCD ONGD, encargada de la organización del evento Cine Invisible “Film Sozialak” es una organización sin ánimo de lucro que tiene como objetivo, entre otros, fomentar un Desarrollo Humano, Intercultural, Equitativo y Sostenible a través de la Comunicación y la Cultura.

El Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” Bilbao es una celebración anual dedicada a mostrar un cine diverso y con compromiso social, un cine que habitualmente está excluido de las pantallas convencionales.

Con su trabajo continuado, se ha convertido en una cita indispensable para todas aquellas personas interesadas en la Comunicación para la Transformación Social, el cine social y la defensa de los Derechos Humanos. El Festival también es un espacio de reconocimiento a todas aquellas personas que, a través de sus obras audiovisuales, reflejan diferentes realidades de la humanidad.

El Festival tiene 4 ejes de acción: la Sostenibilidad, la Equidad de Género, la Interculturalidad y los Derechos Humanos.

Desde el año 2009 el Festival abraza la diversidad y la igualdad como parte esencial de nuestros valores fundamentales. Para el festival la participación de las personas pertenecientes a minorías étnicas, religiosas, de identidad de género, culturales y otras, es algo de suma importancia, ya que su participación en asuntos públicos y en todos los aspectos de la vida política, económica, social y cultural de sus países, se revela como algo fundamental para mantener su identidad y luchar contra la exclusión.

También desde sus inicios el Festival aplica cuotas de paridad y acciones positivas para la igualdad, tanto en torno a la selección de las obras, como en su difusión, presencia de mujeres cineastas, selección de las personas del jurado, entre otras acciones.

El Festival distribuirá premios en 13 categorías sumando un total de 22.250 euros. Esta es una estrategia, no tanto para fomentar la competitividad, sino para apoyar a las personas realizadoras de cine social.

El Festival tiene como sede principal, el *Centro Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao* y los cines Golem ubicados en el mismo espacio. **Las fechas oficiales del Festival serán del 16 al 23 de octubre de 2025**, aunque se realizarán proyecciones promocionales entre agosto y septiembre. Estas proyecciones también serán oficiales y entran a concurso con los votos del público. Las obras premiadas del festival se proyectarán de nuevo entre finales de octubre o primeros de noviembre. En total serán al menos 30 espacios de proyección, de los cuales 19 son institutos del ámbito de la educación formal de Euskadi en los niveles de Bachillerato y Formación Profesional.

En el Festival se realizan Cine Forum y para ello la organización invita a acudir a Bilbao a realizadoras y realizadores de Cine Social de diversas partes del mundo.

Desde el año 2015, el Festival también está comprometido con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus 17 Objetivos propuestos por las Naciones Unidas

1. ¿Quién puede beneficiarse del concurso?

Podrán participar en esta competición todas las personas o colectivos que presenten obras de cualquier lugar del mundo, sin importar su origen o nacionalidad. Las personas menores de edad deben contar con la correspondiente autorización de la persona adulta responsable (madre, padre, tutor legal).

Cada persona o colectivo puede presentar una o varias obras, siempre que cuenten con los derechos de autoría o distribución. El Festival no se hace responsable de las posibles infracciones derivadas de este aspecto.

Del mismo modo, podrán participar todas las películas en formato digital que se encuadren en alguna de las categorías descritas en las presentes Bases, así como obras que ya hayan sido proyectadas en otros festivales o espacios.

No podrán participar en el concurso las personas que no cumplan con las condiciones anteriores.

La inscripción o envío de las películas en cualquiera de los formatos requeridos por el Festival implica la aceptación sin reserva de todos los términos contenidos en las presentes bases y condiciones.

2. Inscripción y envío de las obras

Para la participación en el Festival es imprescindible realizar la inscripción online a través del formulario disponible en la web de la asociación organizadora del mismo, KCD ONGD: <https://www.kcd-ongd.org>

El archivo para visionado debe entregarse en formato MP4, en la mayor resolución posible (1080p y superiores).

Las obras pueden enviarse a concurso en formato digital o físico. **Los gastos de envío y devolución correrán a cargo de las personas participantes.**

El Festival no aceptará DCPs en físico de las obras para proyección.

Serán descartadas todas las obras que no cumplan con el envío de esta documentación en el plazo que indique la organización.

a) Envíos vía internet

Los envíos que se realicen por vía Internet, deberán hacer por alguno de los siguiente medios:

- Los portales www.festhome.com y www.clickforfestivals.com (admiten calidad HD).
- Vimeo o Youtube con permiso de descarga sin fecha de caducidad, enviando el enlace a cineinvisible@kcd-ongd.org

- Enlace de descarga a través de plataformas como Dropbox, Myairbrigde, Mega, Wetransfer, o similares, enviando el enlace a cineinvisible@kcd-ongd.org.

b) **Envíos físicos (no se aceptan DCP)**

- Correo postal a:
 - **Oficina del Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak”.**
 - Kultura, Communication y Desarrollo KCD ONGD
 - Edificio Innobak – Inguralde. Beurko Viejo 3, pabellón 38, oficina 12
 - 48902, Barakaldo - Bizkaia, España
 - **Importante:** Para envíos internacionales, escribir en el sobre “MUESTRA SIN VALOR COMERCIAL, USO CULTURAL SOLAMENTE”.
 - Otras vías que KCD ONGD considere pertinentes y que serán comunicadas públicamente.

Las obras enviadas con **posterioridad al 1 de mayo de 2025** y/o que no cumplan los requisitos mencionados y/o que no cuenten con la documentación necesaria, sólo podrán ser incorporadas a concurso según los criterios propios del Festival.

El festival no concede contraprestación económica alguna a favor de la persona que inscriba, o tenga derechos sobre la obra participante, sólo por el mero hecho de inscripción o selección de la obra a concurso.

3. Documentación a presentar

Las personas participantes deberán proporcionar la siguiente documentación:

- a) Fotografía digital del/los/las directores/as.
- b) Currículum y filmografía del/los/las directores/as.
- c) Cartel de la obra.
- d) 3 fotogramas o fotografías relacionadas con la obra en la mejor calidad posible. Las mejores fotografías recibidas serán candidatas a:
 - Ser la imagen central del cartel del festival.
 - Formar parte de la exposición sobre el 17º Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” 2025 de Bilbao que se ubicará en estaciones de Metro Bilbao.
- e) Ficha técnica ampliada según formato proporcionado por el Festival.

f) Versión de proyección de la obra (mejor calidad disponible y sin marca de agua).

4. Requisitos de las obras

La admisión de las obras estará sujeta al cumplimiento de las presentes Bases, así como los siguientes requisitos:

- Las obras deben tratar al menos una de las cuatro categorías temáticas del festival.
- Pueden participar obras de ficción, documental y animación, ya sean cortometrajes, medimetrajes o largometrajes.
- Las obras participantes deben ser presentadas en su idioma original y en caso de no ser éste el castellano y/o el euskera, deben estar subtituladas en alguno de estos dos idiomas (español o euskera).
- Las obras a concurso **deben haber sido realizadas a partir del 1 de enero de 2023.**

5. Categorías del festival

El festival cuenta con **cuatro ejes temáticos** en los que se dividen todas las obras seleccionadas:

- **Sostenibilidad:** engloba las obras audiovisuales que tratan sobre los impactos sociales, políticos, económicos y medioambientales de diferentes modelos de desarrollo; así como sobre propuestas alternativas que contribuyen al bienestar humano y a la sostenibilidad.
- **Equidad de Género:** contribuye a la construcción de una cultura igualitaria y genera herramientas para el cambio proequidad de género en la sociedad. Las obras de esta sección provocan la reflexión y el pensamiento crítico en relación con la imperante realidad de desigualdad entre hombres y mujeres y/o propone modelos alternativos al sistema patriarcal.
- **Interculturalidad:** refleja tanto la riqueza y la diversidad de las culturas existentes en el mundo como cuestiones relacionadas con las migraciones humanas, la convivencia entre personas de diferentes culturas; así como denuncias de cualquier forma de racismo, segregación, xenofobia y otras formas de discriminación.
- **Derechos Humanos:** engloba obras audiovisuales sobre la promoción y la garantía de los derechos humanos individuales y colectivos, así como la lucha por el respeto y las libertades fundamentales. Asimismo, se incluyen todas aquellas obras que promuevan una oposición a las corrientes políticas autoritarias, elitistas, racistas, xenófobas, LGTBI+fobas y de cualquier forma de discriminación, o que denuncien las causas que originan la pobreza y la exclusión social.

6. Criterios de selección

El Comité Selector del Festival Invisible estará compuesto equitativamente por mujeres y hombres y se encargará de la selección de las obras del Festival.

Las obras serán seleccionadas en base a los siguientes criterios:

- Adecuación a los ejes temáticos del festival.
- Calidad técnica.
- Adecuación a los públicos objetivos del festival.

Sin descuidar los criterios anteriores, en la selección se realizarán **acciones positivas** para la inclusión de:

- Obras realizadas por directoras/es de países del Sur global.
- Obras realizadas por mujeres.
- Obras en euskera.
- Obras que cuenten con subtítulo para personas con discapacidad auditiva y/o audiodescripción.

Independientemente de la categoría en la que sean inscritas las obras, el Comité Selector del Festival será quien finalmente decida en qué categoría/as quedan incluidas las mismas y sus decisiones serán inapelables.

Se comunicará a todas las personas participantes si su obra ha sido seleccionada o no a finales de julio o comienzos de agosto de 2025.

Una vez comunicada la aceptación de la obra en el festival ésta no podrá ser retirada del Festival.

Posteriormente, se comunicará a las directoras y los directores de las obras seleccionadas los lugares y días de proyección, una vez que se defina la programación del festival (**a mediados de septiembre de 2025**, aproximadamente).

En la medida que el Festival lo considere pertinente o cuente con los fondos necesarios para cubrir los respectivos gastos, se promoverá y apoyará la asistencia de realizadoras y realizadores de las obras seleccionadas, pudiendo asumir el Festival gastos de transporte, alojamiento y/o manutención de dichas personas.

7. Jurado

Con el fin de llevar a cabo acciones positivas para la equidad de género, **el Jurado estará compuesto en un 66% por mujeres**. Las personas que lo componen estarán vinculadas a la cooperación al desarrollo y la solidaridad, al mundo audiovisual y la comunicación, o a otras disciplinas sociales, culturales y/o artísticas. El jurado decidirá las

obras ganadoras en todas las categorías excepto el Premio Educación en Valores, Premio del Público y Premio Cine Invisible. Las decisiones de todas las categorías serán inapelables.

8. Premios

8.1. Generalidades

En cualquier caso, y en función de las circunstancias dadas, los premios a continuación descritos pueden no adjudicarse a ninguna persona concursante, quedando los mismos desiertos.

Los premios en metálico están sujetos a los impuestos y a las regulaciones fijadas por la ley española (IVA o IRPF).

8.2. Dotación económica a los premiados

El total de premios a conceder por el Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak" Bilbao asciende a 13, de los cuales 9 tendrán una dotación económica de DOS MIL EUROS (2.000 euros), aunque la organización se guarda el derecho a variar esta cantidad en base a los aportes de las entidades correspondientes. Y 4 premios más con una dotación económica a concretar que están dedicados a incentivar a la realización de Cine Social a jóvenes universitarios y alumnado de Formación Profesional y bachillerato en el País Vasco.

Las obras seleccionadas optarán al premio de la categoría temática para la que son seleccionados, más a los premios adicionales antes mencionados y serán entregados a sus directoras/es, según los datos aportados en las fichas de inscripción.

Así, los premios a los que pueden optar los participantes son los siguientes:

- Los correspondientes a las categorías temáticas descritas en el punto 5:
 - Premio en la categoría **Sostenibilidad**.
 - Premio en la categoría **Equidad de Género**.
 - Premio en la categoría **Interculturalidad**.
 - Premio en la categoría **Derechos Humanos**.
 - Asimismo, se premian las siguientes categorías:
- **Premio Mejor Obra realizada por una Mujer:** este galardón visibiliza a las mujeres realizadoras y fomenta la participación de las mujeres en la comunicación audiovisual más allá del tema abordado en las diferentes obras. En la misma, tendrán cabida todas las obras dirigidas o codirigidas por mujeres que participan en el festival en cualquiera de sus categorías temáticas.
- **Premio Mejor Obra Social realizada en Euskera:** esta categoría engloba todas las obras participantes en cualquiera de las categorías

temáticas que estén realizadas en euskera y/o subtítuladas en euskera. No entrarán en esta categoría las obras en castellano subtítuladas al euskera. En el caso de una obra realizada en varios idiomas además del euskera, el festival se reserva el derecho a decidir si entra o no en esta categoría

- **Premio Cine Invisible:** esta categoría incluye todas las obras participantes en cualquiera de las categorías temáticas, en euskera o castellano y tiene como finalidad apoyar el trabajo de un/a director/a según los criterios del Festival.
- **Premio Educación en Valores:** incluye las obras en cualquier categoría temática que se proyectan en los centros educativos de Bachillerato y Formación Profesional que son sede del festival. En estos centros solo se proyectan cortometrajes. Su objetivo es promover el cine social, los valores sociales y el pensamiento crítico entre el alumnado. La película más destacada se decide por votación del propio alumnado.
- **Premio del Público:** esta categoría fomenta la participación del público, dando a las personas asistentes o espectadoras del festival, la oportunidad de valorar las obras que ve y apoyar el trabajo de las realizadoras y los realizadores con sus votos. Engloba todas las obras a concurso que se proyecten en sedes no educativas, ya que estas tienen su propio premio.

9. Protección de datos y confidencialidad

La información facilitada será tratada única y exclusivamente en el marco de las presentes Bases, garantizando la estricta confidencialidad de todo lo aportado en la medida de lo posible para la difusión y participación de los proyectos en el concurso. Los datos personales facilitados para participar en el concurso serán tratados por KCD ONGD, con la finalidad de gestionar la participación de las personas concursantes y, en su caso, la posterior asignación de los premios. Los datos personales facilitados serán conservados mientras dure el concurso y hasta 6 años posteriores para cubrir posibles responsabilidades legales.

En cualquier momento la persona interesada podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento, oposición y portabilidad escribiendo a la dirección indicada al comienzo de estas Bases o a info@kcd-ongd.org, o llamando al 94 602 46 68 o dirigiéndose a KULTURA, COMMUNICATION Y DESARROLLO "KCD", Beurko Viejo, 3 - Pabellón 38, Oficina 12 CP: 48902 - Barakaldo.

En ocasiones, podrá requerirse que se aporte una copia del documento de identidad correspondiente a fin de garantizar la seguridad de los datos. En cualquier momento, podrá hacer valer sus derechos ante la autoridad de control competente en materia de protección de datos.

10. Propiedad intelectual e industrial y derechos de imagen

Las personas participantes declaran expresamente que son autoras originales de los vídeos presentados a concurso, tanto de las imágenes, guiones o música contenidos en los mismos. Se prohíbe la presentación de obras, realizadas por terceras personas, no inéditas, ya editadas u otras sobre las que cualquier tercera persona ostente derecho alguno. Asimismo, se prohíbe la presentación de cualquier película que contenga total o parcialmente contenido protegido por propiedad intelectual o industrial de terceras personas. KCD ONGD declina cualquier responsabilidad en el supuesto de que las obras presentadas no reúnan estas condiciones.

De esta manera, la persona participante que ha declarado todas estas cuestiones, autoriza a KCD ONGD a reproducir, utilizar y difundir las obras recibidas de forma íntegra o parcial, pudiendo modificarlas y adaptarlas como considere oportuno; así como los nombres, apellidos, imagen y voz de los participantes, en cualquier actividad publicitaria y/o promocional que esté relacionada con este concurso o con KCD ONGD, todo ello en cualquier medio, incluido Internet, sin que dichas actividades les confieran derecho de remuneración o beneficio alguno con excepción hecha de la entrega del premio ganado conforme a estas Bases.

En concreto, la/s persona/s o entidad/es portadora/s de derechos sobre las obras seleccionadas a concurso autorizan expresamente a KCD ONGD a llevar a cabo las siguientes actuaciones:

- Reproducir, visionar y proyectar la obra y fotos o imágenes en movimiento, aportadas en exhibiciones abiertas al público tantas veces como sea necesario durante su participación en el Festival, incluyendo las proyecciones promocionales previas a las fechas oficiales del festival y las proyecciones del festival que se realizarán nada más terminar el festival.
- Adaptar la obra a los formatos necesarios para su visionado y exhibición durante el Festival.
- Doblar y/o subtítular la obra a otras lenguas diferentes a la original.
- Utilizar imágenes y/o fragmentos de la obra para su inclusión en el promocional audiovisual del festival, dossier de prensa, carteles informativos y/o en la página web oficial del Festival con el fin de llevar a cabo labores promocionales del mismo.
- Utilizar material correspondiente a sus obras seleccionadas a concurso para la promoción y difusión de materiales audiovisuales e impresos (catálogo, spot promocional, sitio internet, exposiciones) en torno al propio Festival.

Las obras presentadas a concurso serán incorporadas al archivo de Kultura, Communication y Desarrollo KCD ONGD. En caso de que alguna de las obras seleccionadas sea utilizada por KCD ONGD con fines culturales o educativos más allá de su participación en el festival, se solicitará una autorización previa y expresa a su director/a mediante la correspondiente firma de un contrato.

11. Visionado de las obras

El Festival Internacional de Cine Invisible “Film Sozialak” de Bilbao tiene intención de mantener el carácter presencial de su programación en las secciones oficiales. Sin embargo, si no fuese posible realizar las proyecciones de manera presencial se realizarán en formato ONLINE.

Las proyecciones del palmarés (de las obras ganadoras de la edición) serán ONLINE independientemente de la situación y a través de la plataforma de streaming online “Klikatu Cine Invisible” con la que cuenta la organización.

Cualquier proyección online se llevará a cabo con acceso por registro y durante un periodo limitado de tiempo.

12. Participaciones fraudulentas y otras causas de descalificación

En el caso de que detectemos cualquier anomalía, o sospechemos que una persona participante esté impidiendo el normal desarrollo del concurso, alterando ilegítimamente la participación mediante cualquier procedimiento técnico o informático, o incumpliendo de cualquier otra forma estas Bases, podremos de forma unilateral excluirle de participar en el concurso, siendo esta decisión inapelable.

Dicho de otra forma, KCD ONGD se reserva el derecho de descalificar a cualquier persona participante que evidencie o del que se sospeche una actuación irregular, en el sentido antes descrito.

No se admitirán obras con contenidos violentos, denigrantes, ni que puedan herir la sensibilidad de una persona media, o bien que inciten a conductas ilegales. KCD ONGD se reserva el derecho de no admitir a participación a aquellas personas participantes cuyas imágenes muestren contenidos inapropiados, o no entren dentro de la estética, lo ético y el buen gusto.

13. Exclusión de responsabilidades

KCD ONGD no será responsable de la existencia de interrupciones o errores durante el proceso de solicitud de participación en el concurso.

KCD ONGD no será responsable de la exclusión del concurso de un/a participante como consecuencia de un retraso en la celebración del concurso que implique que tendrá lugar fuera del período de concurso correspondiente.

KCD ONGD tampoco se hará cargo de aquellas responsabilidades derivadas del incumplimiento de las y los participantes de las normas legales y de las presentes Bases.

Además, la renuncia al premio no otorgará a la/s persona/s ganadora/s derecho a indemnización o compensación alguna.

14. Condiciones generales

Participar en el concurso implica la total aceptación de las Bases y el criterio de KCD ONGD en cuanto a la interpretación de las Bases y resolución de cualquier incidencia que pueda surgir.

KCD ONGD se reserva el derecho de modificar, si fuera preciso, estas Bases por otras similares.

Las Bases serán de aplicación a las solicitudes que se presenten desde la fecha de aprobación de las mismas y durante el plazo de presentación de solicitudes. Este plazo podrá ser ampliado por acuerdo de KCD ONGD.

Estas Bases y el concurso se rigen por la legislación española y cualquier causa de litigio que pudiera surgir sobre este concurso será sometida por el participante y KCD ONGD, con renuncia expresa de cualquier otro fuero que pudiera corresponder, a los Juzgados y Tribunales de la Villa de Bilbao, salvo que por Ley se determine de forma imperativa otro fuero distinto.

Bilbao, 31 de diciembre de 2024.

COMUNICACIÓN

El festival cuenta con las siguientes herramientas divulgativas:

Página web: <https://www.kcd-ongd.org>

Twitter: @KCDONGD

Facebook: @CineInvisibleBilbao

Instagram @kcdongd

Tel. +34 946024668

Email: cineinvisible@kcd-ongd.org

Règlement du 17^{ème} Festival International de Cinéma Invisible « Film Sozialak » de Bilbao 2025

Le présent règlement a pour objet de réglementer la participation au Festival international du film invisible "Film Sozialak" de Bilbao. L'acceptation écrite de ce règlement ou la simple inscription ou l'envoi des films dans l'un des formats requis par le festival, qu'il s'agisse de plates-formes, d'envoi direct, etc.

Veuillez lire attentivement ces règles afin de ne pas causer d'inconvénients au festival ou de problèmes aux personnes qui nous envoient leurs films.

Inscriptions : du 1^{er} janvier au 1^{er} mai 2025

Présentation

Kultura Communication y Desarrollo - KCD ONGD (ci-après, le Titulaire ou KCD ONGD, indistinctement) inscrite au Registre Général des Associations du Pays Basque sous le NIF G-95550943, sise Beurko Viejo 3, Pabellón 38, Oficina 12, Barakaldo, Bizkaia, 48902 Espagne, organisera un festival de cinéma dédié à la diffusion de films divers et engagés socialement, habituellement exclus des salles conventionnelles.

KCD ONGD organise la 17^{ème} édition du Festival International de Cinéma Invisible « Film Sozialak » à Bilbao (Euskadi). KCD ONGD, organisatrice de l'événement Festival International de Cinéma Invisible « Film Sozialak », est une organisation à but non lucratif qui vise, entre autres, à promouvoir un développement humain, interculturel, équitable et durable par la communication et la culture.

Le Festival International de Cinéma Invisible « Film Sozialak » de Bilbao est une manifestation annuelle consacrée à la diffusion de films divers et socialement engagés, habituellement exclus des salles conventionnelles.

Grâce à un travail constant, le festival est désormais un événement essentiel pour tous ceux qui s'intéressent à la communication au service de la transformation sociale, au cinéma social et à la défense des droits humains. Le festival constitue également un espace de reconnaissance pour toutes les réalisateur.trice.s qui, à travers leurs œuvres audiovisuelles, illustrent la diversité des réalités humaines.

Le festival s'articule autour de quatre axes principaux : le développement durable, l'égalité entre les hommes et les femmes, l'interculturalité et les droits humains.

Depuis 2009, le festival considère la diversité et l'égalité comme des éléments essentiels de ses valeurs fondamentales. Pour le festival, la participation des personnes appartenant à des minorités ethniques, religieuses, culturelles et autres est de la plus haute importance, car leur participation aux affaires publiques et à tous les aspects de la vie politique, économique, sociale et culturelle de leur pays est essentielle au maintien de leur identité et à la lutte contre l'exclusion.

Egalement, depuis ses débuts, le festival applique des quotas de parité et des actions positives pour l'égalité, tant dans la sélection des œuvres que pour leur diffusion, pour garantir la présence de femmes cinéastes et membres du jury, entre autres actions.

Le festival distribuera des prix dans 13 catégories pour un montant total de 22 250 euros. Il s'agit d'une stratégie qui ne vise pas tant à encourager la concurrence qu'à soutenir les cinéastes sociaux.

Le festival se déroule au centre **Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao** et aux **cinémas Golem** qui s'y trouvent. **Les dates officielles du festival sont du 16 au 23 octobre 2025**, mais des projections promotionnelles sont prévues entre août et septembre. Ces projections seront également mises en compétition avec les votes du public. Les films gagnants du festival seront à nouveau projetés fin octobre et début novembre. Au total, les films seront projetés dans 30 salles, dont 19 situées dans des lycées du système éducatif du Pays Basque, aux niveaux baccalauréat et formation professionnelle.

Le Festival organise le Cine Forum et pour cela, l'organisation invite les cinéastes du Cinéma Social du monde entier à venir à Bilbao.

Depuis 2015, le Festival s'est également engagé dans l'Agenda 2030 pour le développement durable et ses 17 objectifs proposés par les Nations unies.

1. Qui peut participer au concours ?

Le concours est ouvert à tous les individus ou groupes soumettant des œuvres du monde entier, quelle que soit leur origine ou leur nationalité. Les mineurs doivent avoir l'autorisation d'un adulte responsable (mère, père, tuteur légal).

Chaque personne ou groupe peut soumettre une ou plusieurs œuvres, à condition d'en posséder les droits d'auteur ou de distribution. Le festival ne saurait être tenu pour responsable des éventuelles infractions en la matière.

De même, sont éligibles les films au format numérique qui entrent dans l'une des catégories mentionnées dans le présent règlement, ainsi que les œuvres déjà projetées dans d'autres festivals ou espaces.

Les personnes qui ne remplissent pas les conditions susmentionnées ne sont pas autorisées à participer au concours.

L'inscription ou la soumission de films dans l'un des formats requis par le Festival implique l'acceptation sans réserve de tous les termes contenus dans les présentes conditions générales.

2. Inscription et soumission des œuvres

En vue de participer au Festival, il est indispensable de s'inscrire en ligne via le formulaire disponible sur le site de l'association organisatrice, KCD ONGD : <https://www.kcd-ongd.org>.

Le fichier à visionner doit être soumis au format MP4, dans la plus haute résolution possible (1080p et plus).

Les films peuvent être soumis en format numérique ou physique. **Les frais d'envoi et de retour sont à la charge des personnes participantes.**

Le Festival n'acceptera pas de DCP physiques des œuvres pour la projection.

Les candidatures reçues après la date limite fixée dans le règlement seront refusées.

a) Soumission par internet

Les soumissions en ligne doivent être effectuées par l'un des moyens suivants :

- Les portails www.festhome.com et www.clickforfestivals.com (qualité HD prise en charge).
- Vimeo ou Youtube avec autorisation de téléchargement sans date d'expiration, en envoyant le lien à cineinvisible@kcd-ongd.org.
- Lien de téléchargement via les plateformes Dropbox, Myairbrigde, Mega, Wetransfer, ou similaires, à envoyer à cineinvisible@kcd-ongd.org.

b) Envois physiques (except DCP)

- Courrier postal adressé à :

Oficina del Festival Internacional de Cine Invisible "Film Sozialak".

Kultura, Communication y Desarrollo KCD ONGD

Edificio Innobak – Inguralde. Beurko Viejo 3, pabellón 38, oficina 12

48902 Barakaldo, Espagne

Important : Pour les envois internationaux, veuillez inscrire sur l'enveloppe la mention :

"MUESTRA SIN VALOR COMERCIAL, USO CULTURAL SOLAMENTE".

- Autres canaux jugés pertinents par KCD ONGD et qui seront communiqués publiquement.

Les œuvres soumises **après le 1^{er} mai 2025**, qui ne répondent pas aux exigences susmentionnées et/ou qui ne sont pas accompagnées de la documentation nécessaire, ne seront éligibles que sur décision de l'organisation du festival.

Le festival n'accorde aucune contrepartie économique à la personne qui participe ou qui a des droits sur l'œuvre participante, uniquement pour le simple fait de la participation ou de la sélection de l'œuvre au concours.

3. Documentation à soumettre

Les participants doivent fournir les documents suivants :

- a) Photo du ou des réalisateur.trice.s.
- b) CV et filmographie du ou des réalisateur.trice.s.
- c) Affiche du film.
- d) 3 photogrammes ou photos liés à l'œuvre de la meilleure qualité possible. Les meilleures photos reçues seront nominées pour :
 - Constituer l'image centrale de l'affiche du festival.
 - Figurer dans l'exposition sur le 17^{ème} Festival International Cine Invisible « Film Sozialak » 2025 de Bilbao, qui sera installée dans les stations de métro de Bilbao.
- e) Fiche technique détaillée au format fourni par le festival.
- f) Version de projection de l'œuvre (meilleure qualité disponible et sans filigrane).

4. Prérequis des films

L'admission des films sera soumise au respect du présent règlement, ainsi qu'aux prérequis suivants :

- Les films doivent aborder au moins une des quatre catégories thématiques du festival.
- Les films de fiction, documentaires et d'animation sont éligible, qu'il s'agisse de courts métrages, de moyens métrages ou de longs métrages.
- Les films participants doivent être présentés en version originale et, si la langue n'est pas l'espagnol ni le basque, ils doivent être sous-titrés dans l'une de ces deux langues (espagnol ou basque).

- Les films candidats **doivent avoir été produits après le 1^{er} janvier 2023.**

5. Catégories du festival

Le festival comporte **quatre axes thématiques** dans lesquels sont classés tous les films sélectionnés :

- **Durabilité** : englobe les travaux audiovisuels abordant les impacts sociaux, politiques, économiques et environnementaux de différents modèles de développement, ainsi que des propositions alternatives qui contribuent au bien-être humain et à la durabilité.
- **Égalité de genre** : contribue à la construction d'une culture égalitaire et génère des outils pour un changement en faveur de l'équité de genre au sein de la société. Les films de cette section suscitent une réflexion et une pensée critique par rapport à la réalité dominante d'inégalité entre les hommes et les femmes et/ou proposent des modèles alternatifs au système patriarcal.
- **Interculturalité** : illustre à la fois la richesse et la diversité des cultures dans le monde et les questions liées aux migrations humaines, à la coexistence entre personnes de cultures différentes, ainsi que la dénonciation de toute forme de racisme, de ségrégation, de xénophobie et d'autres formes de discrimination.
- **Droits humains** : inclut les films traitant de la promotion et de la garantie des droits humains individuels et collectifs, ainsi que sur la lutte pour le respect et les libertés fondamentales. Cette catégorie comprend également les films qui promeuvent l'opposition aux courants politiques autoritaires, élitistes, racistes, xénophobes, LGTBI+phobes et à toute forme de discrimination, ou qui dénoncent les causes de la pauvreté et de l'exclusion sociale.

6. Critères de sélection

Le comité de sélection du Festival Invisible sera composé à parts égales de femmes et d'hommes et sera chargé de la sélection des films du Festival.

Les films seront sélectionnés selon les critères suivants :

- Adéquation avec les axes thématiques du festival.
- Qualité technique.
- Adéquation avec les publics cibles du festival.

Sans négliger les critères ci-dessus, la sélection comprendra des **actions positives** pour l'inclusion des oeuvres suivantes :

- Films de réalisateur.trice.s originaires de pays du Sud global.
- Films réalisés par des femmes.

- Films en basque.
- Films sous-titrés pour les malentendants et/ou avec audiodescription.

Indépendamment de la catégorie dans laquelle les films sont inscrits, le comité de sélection du festival adoptera la décision finale concernant la catégorie dans laquelle les œuvres seront incluses et ses décisions seront définitives.

La sélection ou non des films sera communiquée fin juillet 2025. **Après communication de la sélection, le film ne pourra pas être retiré du festival.**

Par la suite, les réalisateur.trice.s des films sélectionnés seront informés des lieux et des jours de projection, une fois le programme du festival défini (vers le mois de **septembre 2025**).

Dans la mesure où le festival le juge approprié ou dispose des fonds nécessaires pour couvrir les dépenses correspondantes, le festival encouragera et soutiendra la présence des personnes réalisatrices des films sélectionnés et pourra prendre en charge les frais de transport, d'hébergement et/ou de repas de ces personnes.

7. Jury

Au titre des actions positives en faveur de l'égalité de genre, le **jury sera composé à 66 % de femmes**. Les membres du jury seront liés à la coopération et à la solidarité au développement, au monde de l'audiovisuel et de la communication ou à d'autres disciplines sociales, culturelles et/ou artistiques. Le jury décidera des films lauréats dans toutes les catégories, à l'exception du Prix de l'éducation aux valeurs, du Prix du public et du Prix Cinéma Invisible. Les décisions dans toutes les catégories seront définitives.

8. Prix

8.1. Généralités

En tout état de cause et selon les circonstances, les prix décrits ci-après peuvent ne pas être attribués et déclarés vacants.

Les prix en espèces sont soumis aux taxes et impôts fixés par la législation espagnole (TVA ou IRPF).

8.2. Dotation économique des prix

Le nombre total de prix décernés par le Festival International du Film Invisible "Film Sozialak" Bilbao s'élève à 13, dont 9 auront une dotation financière de DEUX MILLE EUROS (2.000 euros), bien que l'organisation se réserve le droit de varier ce montant en fonction des contributions des entités correspondantes. Et 4 autres prix avec une dotation financière à préciser, qui sont destinés à encourager les jeunes étudiants universitaires et

les élèves de la formation professionnelle et des lycées du Pays basque à faire du cinéma social.

Les films sélectionnés pourront prétendre au prix de la catégorie thématique pour laquelle ils ont été retenus, ainsi qu'aux prix supplémentaires mentionnés ci-avant, qui seront remis à leurs réalisateur.trice.s, selon les données fournies dans les formulaires d'inscription.

Ainsi, les prix auxquels les participants peuvent prétendre sont les suivants :

- Prix correspondant aux catégories thématiques décrites au point 5 :
 - Prix de la catégorie **Durabilité**.
 - Prix de la catégorie **Égalité de genre**.
 - Prix de la catégorie **Interculturalité**.
 - Prix de la catégorie **Droits humains**.
- En outre, les prix suivants seront décernés :
 - **Prix du meilleur film réalisé par une femme** : ce prix vise à apporter une visibilité aux femmes cinéastes et encourage la participation des femmes à la communication audiovisuelle au-delà du thème abordé dans les différents films. Tous les films réalisés ou co-réalisés par des femmes et participant au festival dans l'une de ses catégories thématiques sont éligibles pour ce prix.
 - **Prix du meilleur film à thématique sociale en basque** : cette catégorie comprend tous les films inscrits dans l'une des catégories thématiques et produits et/ou sous-titrés en basque. Les films en version originale espagnole et sous-titrés en basque ne seront pas éligibles dans cette catégorie. Dans le cas d'une œuvre produite en plusieurs langues outre le basque, le festival se réserve le droit de décider du classement ou non dans cette catégorie.
 - **Prix Cinéma Invisible** : cette catégorie comprend tous les films participants dans l'une des catégories thématiques, en basque ou en espagnol, et son objectif est de soutenir le travail d'un.e réalisateur.trice selon les critères du festival.
 - **Prix Éducation aux valeurs** : comprend les films de toutes les catégories thématiques projetés dans les lycées et lycées techniques qui accueillent le festival. Seuls les courts-métrages seront projetés dans ces établissements scolaires. Ce prix a pour objectif de promouvoir le cinéma social, les valeurs sociales et l'esprit critique chez les élèves. Le film le plus intéressant à cet égard sera sélectionné par un vote des élèves eux-mêmes.
 - **Prix du public** : cette catégorie encourage la participation du public, en donnant aux festivaliers ou spectateurs la possibilité d'évaluer les films qu'ils voient et de soutenir le travail des réalisateurs par leur vote. Il comprend tous

les films en compétition et projetés dans des lieux autres que les lycées, ces derniers ayant un prix spécifique.

9. Protection des données et confidentialité

Les informations fournies seront traitées uniquement et exclusivement dans le cadre du présent règlement, en garantissant, dans la mesure du possible, la stricte confidentialité des données fournies en vue de la diffusion et de la participation des films au concours. Les données personnelles fournies pour participer au concours seront traitées par KCD ONGD dans le but de gérer la participation des personnes candidates et, le cas échéant, l'attribution ultérieure des prix. Les données personnelles fournies seront conservées pendant toute la durée du concours et 6 ans maximum après sa clôture, afin de couvrir d'éventuelles responsabilités légales.

L'intéressé.e peut, à tout moment, exercer ses droits d'accès, de rectification, de suppression, de limitation du traitement, d'opposition et de portabilité en écrivant à l'adresse indiquée au début du présent règlement, à info@kcd-ongd.org, en appelant le +34 94 602 46 68 ou en s'adressant, par courrier postal, à KULTURA, COMMUNICATION Y DESARROLLO "KCD", Beurko Viejo, 3 - Pabellón 38, Oficina 12 CP : 48902 - Barakaldo - Espagne.

Occasionnellement, la copie d'un document d'identité pourra être exigée afin de garantir la sécurité des données. Vous pouvez, à tout moment, faire valoir vos droits auprès de l'autorité responsable de la protection des données compétente.

10. Propriété intellectuelle et industrielle, droit à l'image

Les personnes participantes déclarent expressément qu'ils sont les auteurs originaux des vidéos soumises au concours, qu'il s'agisse des images, des scénarios ou de la musique qu'elles contiennent. Il est interdit de soumettre des travaux réalisés par des tiers, non inédits, déjà édités ou autres travaux sur lesquels un tiers détient des droits quelconques. De même, il est interdit de soumettre un film incluant totalement ou partiellement des contenus protégés par la propriété intellectuelle ou industrielle de tiers. KCD ONGD décline toute responsabilité au cas où les films soumis ne répondraient pas à ces conditions.

Ainsi, la personne participante ayant déclaré la conformité du film présenté avec le présent règlement autorise KCD ONGD à reproduire, utiliser et diffuser les films reçus, partiellement ou en totalité, à les modifier et les adapter comme il lui semble opportun ; ainsi que les noms, prénoms, image et voix des participants, dans toute activité publicitaire et/ou promotionnelle liée à ce concours ou à KCD ONGD, le tout sur tout support, y compris Internet, sans que ces activités ne donnent droit à une rémunération ou à un avantage quelconque, à l'exception de l'attribution du prix conformément au présent règlement.

Plus précisément, la ou les personnes ou entités détentrices des droits sur les films sélectionnés pour le concours autorisent expressément KCD ONGD à effectuer les actions suivantes :

- Reproduire, visionner et projeter le film et les photos ou images animées fournies lors d'événements ouverts au public autant de fois que nécessaire pendant leur participation au festival, y compris les projections promotionnelles avant l'ouverture officielle du festival et les projections liées au festival organisées après la clôture de celui-ci.
- Adapter le film aux formats nécessaires à sa projection au cours du festival.
- Doubler et/ou sous-titrer le film dans des langues autres que l'original.
- Utiliser des images et/ou des fragments du film pour les inclure dans le matériel promotionnel audiovisuel du festival, au dossier de presse, aux affiches d'information et/ou sur le site web officiel, dans le cadre de la promotion du festival.
- Utiliser le matériel correspondant aux films sélectionnés pour le concours en vue de la promotion et de la diffusion de matériel audiovisuel et imprimé (catalogue, spot promotionnel, site web, expositions) liées au festival lui-même.

Les films soumis au concours seront versés aux archives de Kultura Communication y Desarrollo KCD ONGD. Au cas où l'un des films sélectionnés serait utilisé par KCD ONGD à des fins culturelles ou éducatives au-delà de sa participation au festival, une autorisation expresse préalable sera demandée au réalisateur.trice par le biais de la signature d'un contrat.

11. Projection des films

Le Festival International de Cinéma Invisible « Film Sozialak » de Bilbao entend maintenir le caractère présentiel de son programme dans les sections officielles. Toutefois, s'il n'était pas possible de projeter les films en salles, ils seraient présentés EN LIGNE.

Les projections des films lauréats (ayant reçu les prix du festival de l'année) se feront EN LIGNE, quelle que soit la situation, par le biais de la plateforme de streaming en ligne «Klikatu Cine Invisible», dont dispose de l'organisation.

Les projections en ligne auront lieu avec un accès sur inscription et pour un délai limité.

12. Participation frauduleuse et autres motifs de disqualification

Au cas où une anomalie serait détectée ou que nous soupçonnions qu'un participant entrave le déroulement normal du concours, modifie illégitimement la participation au moyen de tout procédé technique ou informatique ou enfreint de toute autre manière le présent règlement, cette personne serait unilatéralement et définitivement exclue de la participation au concours.

En d'autres termes, KCD ONGD se réserve le droit de disqualifier toute personne participante qui présente ou est suspecté d'un comportement irrégulier tel que décrit ci-dessus.

Les films dont le contenu est violent ou dénigrant, ou qui peuvent heurter la sensibilité du grand public, ou qui incitent à des comportements illégaux, ne seront pas acceptés. KCD ONGD se réserve le droit de ne pas admettre à participation les candidat.e.s dont les images présentent un contenu inapproprié, ou ne respectent pas l'esthétique, l'éthique et le bon goût.

13. Exclusion de responsabilités

KCD ONGD ne saurait être tenue pour responsable des interruptions ou des erreurs survenant au cours de la procédure de candidature.

KCD ONGD ne saurait être tenue pour responsable de l'exclusion d'un participant en raison d'un retard dans l'organisation du concours provoquant que celui-ci se déroule en dehors de la période initialement prévue.

KCD ONGD ne saurait être tenue pour responsable de tout événement découlant du non-respect par les participants de la législation en vigueur et du présent règlement.

En outre, la renonciation au prix ne donnera droit au ou aux gagnants à aucune indemnité ni compensation.

14. Conditions générales

La participation au concours implique la pleine acceptation du règlement et des décisions de KCD ONGD concernant l'interprétation du règlement et la résolution de tout incident qui pourrait survenir.

KCD ONGD se réserve le droit de modifier, si nécessaire, le présent règlement.

Le règlement s'applique aux candidatures à partir de la date de leur approbation et pendant le délai de présentation des candidatures. Cette période peut être prolongée avec l'accord de KCD ONGD.

Le présent règlement et le concours sont régis par la législation espagnole. Toute cause de litige pouvant survenir en lien avec ce concours sera soumise par le candidat et KCD ONGD, renonçant expressément à toute autre juridiction, aux tribunaux de la ville de Bilbao, sauf si une autre juridiction est impérativement établie par la loi.

À Bilbao, le 31 décembre 2024.

COMMUNICATION

Le festival dispose des outils de diffusion suivants :

Site web : <https://www.kcd-ongd.org>

Twitter : @KCDONGD

Facebook : @CineInvisibleBilbao

Instagram : @kcdongd

Tél. +34 946024668

Courriel : cineinvisible@kcd-ongd.org

2025eko Bilboko «Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinaren 17. Jaialdiaren oinarriak

Oinarri hauen helburua Bilboko “Film Sozialak” Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Jaialdian parte hartzea arautzea da. Oinarri hauek idatziz onartzea edo zinemaldiak eskatzen duen edozein formatutan filmak inskribatzea edo bidaltzea, plataformetan, zuzeneko bidalketan eta abarretan, egileak edo obren gaineko eskubideak dituenak onartuko ditu.

**Oinarri hauek arretaz irakurtzea eskatzen dugu, jaialdian arazorik ez
sortzeko eta filmak helaraziko dizkiguten pertsonen arazorik ez
sortzeko.**

Izena emateko epea: 2025eko urtarrilaren 1etik maiatzaren 1era

Aurkezpena

Kultura Communication Desarrollo - KCD GGKE (aurrerantzean, Titularra edo KCD GGKE, aukeran) EAEko Elkartearen Erregistro Orokorrean dago inskribatua —IFZa: G-95550943; helbidea: Beurko Zaharra 3, 38. pabilioia, 12. bulegoa, Barakaldo (Bizkaia) 48902, Espainia—, eta zinemaldi bat antolatuko du, non ohiko zinema-aretoetan normalean proiektatzen ez diren filmak izango baitira ikusgai, askotarikoak eta gizartearekiko konpromisoa aldarrikatzen dutenak.

Bilboko (EAE) «Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinaren 17. Jaialdia antolatzen du KCD GGKEak. Komunikazioaren eta kulturaren bidez garapen gizatiarra, kulturartekoa, bidezkoa eta jasangarria sustatzea du xede KCD GGKE irabazteko azmorik ez duen erakundeak, «Film sozialak» Zinema Ikusezinaren Jaialdia antolatzen dutenak.

Urtero egiten da Bilboko «Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Jaialdia, non ohiko zinema-aretoetan normalean proiektatzen ez diren filmak izaten baitira ikusgai, askotarikoak eta gizartearekiko konpromisoa aldarrikatzen dutenak.

Ezinbesteko hitzordua dute jaialdi hori gizartea eraldatzeko komunikazioaz, zinema sozialaz eta giza eskubideez arduratzen diren guztiek. Bestalde, ikus-entzunezko lanen bitartez gizateriaren zenbait arlo erakusten dizkiguten guztien aintzatespen-eremua ere bada Zinemaldia.

Jaialdiak lau ekintza-ardatz ditu: jasangarritasuna, genero-berdintasuna, kulturartekotasuna eta giza eskubideak.

2009az geroztik, jaialdiak aniztasuna eta berdintasuna bultzatzen ditu, gure oinarrizko balioen funtsezko osagai gisa. Jaialdian, gutxiengo etnikoetako, erlijiosoetako, genero-identitateko, kultura-gutxiengoetako eta beste batzuetako pertsonen parte-hartzea oso

garrantzitsua da; izan ere, gai publikoetan eta beren herrialdeetako bizitza politiko, ekonomiko, sozial eta kulturalako alderdi guztietan parte hartzea funtsezkoa da beren nortasunari eusteko eta bazterketaren aurka borrokatzeko.

Hasieratik ere, parekotasun-kuotak eta berdintasunaren aldeko ekimen positiboak baliatzen ditu jaialdiak alor guztietan: lanen hautaketa eta hedapena, emakume zinemagileen partaidetza, epaimahaikideen aukeraketa eta abar.

Jaialdiak 13 kategoriatan banatuko ditu sariak, guztira 22.250 euro. Estrategia hori ez da lehiakortasuna sustatzeko, baizik eta zinema soziala egiten dutenei laguntzeko.

Bilboko Alondegiko Azkuna Zentroa du egoitza nagusia Zinemaldiak; zehazki, han dauden *Golem zinema-aretoak*. **Data ofizialak, berriz, hauek ditu: 2025eko urriaren 16tik 23ra.** Dena dela, abuztuan eta irailean ere egingo da zenbait sustapen-proiektzio, zeinak ere sartuko baitira lehiaketan, ikusleen botoak jasota. Zinemaldian saritutako lanak urriaren amaieran eta azaroaren hasieran proiektatuko dira berriro. Gutxienez 30 lekutan jarriko dira ikusgai filmak, eta horietatik 19 Euskadiko hezkuntza formaleko institutuak dira, Batxilergokoak eta Lankide Heziketakoak.

Zinemaldian Zine Foruma egiten da, eta, horretarako, antolatzaileek Bilbora joateko gonbita egiten diete munduko hainbat tokitako zinemagile eta zuzendariei.

2015etik aurrera, Jaialdiak Garapen Iraunkorrerako Agenda 2030ekiko eta Nazio Batuek proposatutako 17 helburuekiko konpromisoa du.

1. Nork har dezake parte lehiaketan?

Munduko edozein lekutako pertsonak zein herritarrek har dezakete parte lehiaketan, edozein dutela ere jatorria edo nazionalitatea. Adingabeek, berriz, dagokien pertsona helduaren baimena behar dute (gurasoak, legezko tutoreak...).

Lan bat edo gehiago aurkez ditzake pertsona edo talde bakoitzak, betiere egile- edo banaketa-eskubideen jabe badira. Jaialdiak ez du bere gain hartzen alor horri dagozkion arau-hausteen erantzukizuna.

Oinarri hauetan deskribatutako sailkapenen batean sartzen diren euskarri digitaleko filmek ere har dezakete parte lehiaketan, bai eta beste jaialdi edo eremu batzuetan proiektatutako lanek ere.

Ezin dute parterik hartu aipatutako baldintzak betetzen ez dituzten pertsonak.

Zinemaldiak eskatzen duen edozein formatutan filmak inskribatzeak edo bidaltzeak berarekin dakar oinarri eta baldintza hauetako termino guztiak onartzea, erreserbarik gabe.

2. Nola eman izena eta nola bidali lanak:

Jaialdian parte hartzeko, online eman behar da izena, haren antolatzaile den KCD GGKE erakundearen webgunean duzuen inprimakia beteta: <https://www.kcd-ongd.org>

Ikusteko fitxategia MP4 formatuan entregatu behar da, ahalik eta bereizmen handienarekin (1080p eta hortik gorakoak).

Euskarri digitalean zein fisikoan bidal daitezke lanak. **Parte-hartzaileek ordaindu behar dituzte lanak bidaltzeko eta itzultzeko gastuak.**

Jaialdiak ez du proiektziorako obrei dagokien DCPrik onartuko.

Ez dira onartuko lanak baldin eta dagokien dokumentazioa ez bada bidali antolatzaileek ezarritako epearen barruan.

a) Nola bidali lanak Internet bidez

Hona lanak Internet bidez bidaltzeko dauden aukerak:

- www.festhome.com eta www.clickforfestivals.com atariak (HD kalitatea onartzen dute).
- Vimeo edo Youtube, iraungitze-datarik gabeko deskarga-baimenarekin, esteka honetara: cineinvisible@kcd-ongd.org.
- Dropbox, Myairbrigde, Mega, Wetransfer eta antzeko plataformen bidezko deskarga-estekak, helbide honetara: cineinvisible@kcd-ongd.org.

b) Bidalketa fisikoak (DCP izan ezik)

- Posta arruntez, helbide honetara:

«Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Jaialdiaren bulegoa

Kultura Communication y Desarrollo KCD GGKE

Innobak eraikina – Inguralde Beurko Zaharra 3, 38. pabilioia, 12. bulegoa

48902, Barakaldo – Bizkaia, Espainia

Ohar garrantzitsua: Nazioarteko bidalketetan, idatzi gutun-azalean

«BALIO KOMERTZIALIK GABEKO ERAKUSGAIA. ERABILERA KULTURALERAKO DA, SOILIK»

- KCD GGKEak egoki deritzen beste bide batzuk, dagokienean jakitera emango dituenak.

Jaialdiaren antolatzaileen irizpideen arabera bakarrik sar daitezke lehiaketan **2025eko maiatzaren 1a baino geroago** bidaltzen diren lanak, aipatutako baldintzak betetzen ez dituztenak eta/edo behar den dokumentazioa ez dutenak.

Jaialdiak ez dio inolako kontraprestazio ekonomikorik ematen parte hartzen duen lana inskribatzen duen edo haren gaineko eskubideak dituen pertsonari, lehiaketako lana inskribatze edo hautatze hutsagatik.

3. Zer dokumentazio aurkeztu behar den

Dokumentazio hau aurkeztu behar dute parte-hartzaileek:

- a) Zuzendariaren edo zuzendarien argazkia.
- b) Zuzendariaren edo zuzendarien curriculum eta filmografia.
- c) Lanaren kartela.
- d) Lanarekin lotura duten hiru fotograma edo argazki, ahalik eta kalitaterik onenekoak. Jasotako argazkirik onenek honetarako aukera dute:
 - Jaialdiko kartelaren irudi nagusia izateko.
 - Bilboko metroko geltokietan ikusgai jarriko den erakusketan parte hartzeko (erakusketaren gaia: 2025eko Bilboko «Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinen Jaialdia).
- e) Fitxa tekniko handituan azaltzeko, jaialdiak erabakitzen duen euskarrian.
- f) Obra proiektatzeko bertsioa egiteko (ahalik eta kalitate-mailarik onena, eta ur-markarik gabea).

4. Zer baldintza bete behar dituzten lanek

Oinarri eta baldintza hauek bete behar dituzte lanek, onartuak izan daitezen:

- Zinemaldiaren lau gai-multzoetako bat —gutxienik— jorratu behar dute.
- Fikziozko lanak, animaziokoak eta dokumentalak aurkez daitezke (film laburrak, ertainak zein luzeak).
- Jatorrizko hizkuntzan aurkeztu behar dira lanak. Hizkuntza hori ez baldin bada ez gaztelania ez euskara, bi hizkuntza horietako batean azpiztitulatu behar dira (euskaraz edo gaztelaniaz).
- **2023ko urtarrilaren 1a baino geroago eginak behar** dute izan aurkezten diren lanek.

5. Zinemaldiaren kategoriak

Lau gai-arlo hauetan banatzen ditu zinemaldiak hautatutako lan guztiak:

- **Jasangarritasuna:** zenbait garapen-ereduren inpaktu sozial, politiko, ekonomiko eta ingurumenekoei buruzko ikus-entzunezko lanak, eta gizakion ongizateari eta jasangarritasunari laguntzen dioten proposamen alternatiboei buruzkoak.
- **Genero-berdintasuna:** berdintasunaren kultura eraikitzen laguntzen du, eta gizartean genero-berdintasunaren aldeko tresnak sortzen ditu. Gizonen eta emakumeen arteko desberdintasunari buruzko gogoeta eta pentsaera kritikoa bultzatzen dute sail horietako lanek, eta/edo sistema patriarkalarekiko eredu alternatiboak proposatzen.

- **Kulturartekotasuna:** munduko kulturen aberastasuna eta aniztasuna erakusten dute lanek, bai eta hauekin lotura duten zenbait gai ere: giza migrazioak; kultura desberdinetako jendearen arteko bizikidetzak; arrazismoagatik, segregazioagatik, xenofobiagatik eta beste diskriminazio-modu batzuegatik egindako salaketak.
- **Giza eskubideak:** giza eskubide indibidual eta kolektiboen sustapenari eta bermeari buruzko ikus-entzunezko lanak, bai eta oinarritzko askatasunen aldeko borrokari buruzkoak ere. Kategoria horretan sartzen dira, halaber, korrante politiko autoritario, elitista, arrazista, xenofobo, LGTI+fobo eta edonolako diskriminazio-motaren aurkako jarrera sustatzen duten lanak, bai eta pobrezia eta gizarte-bazterketa eragiten duten zergatiak salatzen dituztenak ere.

6. Lanak hautatzeko irizpideak

Emakume- eta gizon-kopuru bera izango du Zinema Ikusezinaren Jaialdiko Hautaketa Batzordeak, Zinemaldiko lanak aukeratuko dituenak, alegia.

Irizpide hauen arabera hautatuko dira lanak:

- Zinemaldiaren gai nagusiei egokitzea.
- Kalitate teknikoa.
- Zinemaldiaren xede diren ikusleei egokitzea.

Irizpide horiek alde batera utzi gabe, **ekintza positiboak** egingo dira hautaketan, honako lan hauek ere sartzeko:

- Munduaren hegoaldeko herrialdeetako zuzendariek egindakoak.
- Emakumeek zuzendatutakoak.
- Euskaraz egindakoak.
- Entzuteko desgaitasuna dutenentzako azpititulua eta/edo autodeskribapena dituztenak.

Edozein dela ere lanen kategoria, zinemaldiaren hautaketa-batzordeak erabakiko du zein kategoria dagokien. Apelaezina da batzordearen erabakia.

2025eko uztailaren amaieran jakinaraziko zaie parte-hartzaile guztiei hautatu dituzten ala ez beren lanak. **Behin obra jaialdian onartu dela jakinarazita, ezin izanen da jaialditik kendu.**

Jaialdiaren programazioa prestatutakoan, proiektzioak non eta zer egunetan izango diren jakinaraziko zaie hautatutako lanen zuzendariei (**2025eko irailean**, gutxi gorabehera).

Hautatutako lanen egileak proiektzioetara joateko baliabideak jarriko dira (garraio-, ostatu eta mantenu-gastuak bere gain hartuko ditu zinemaldiak), baldin eta antolatzaileek egoki irizten badiote edo horretarako dirurik badauka.

7. Epaimahaia

Genero-berdintasuna sustatzearren, **emakumeak izango dira epaimahaiko kideen % 66**. Jarduera hauetan diharduen jendeak osatuko du epaimahaia: garapenerako

lankidetza eta elkartasuna, ikus-entzunezkoa eta komunikazioa, eta beste zenbait alor sozial, kultural eta artistiko. Kategoria guztietako sariak banatuko ditu epaimahaiak, Balio Hezkuntzaren Saria, Ikusleen Saria eta Zinema Ikusezina Saria izan ezik. Apelaezinak dira kategoria guztietako erabakiak.

8. Sariak

8.1. Ohar orokorrak

Kasu guztietan, inongo lehiakideri eman gabe gera daitezke jarraian deskribatuko diren sariak, egoera zein den.

Eskudirutan ematen diren sariei, berriz, Espainiako legeriaren zergak eta erregulazioak dagozkie (BEZa edo PFEZ).

8.2. Zer diru-kopuru jasoko duten sarituek

Bilboko "Film Sozialak" Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Jaialdiak 13 sari emango ditu guztira; horietatik 9k BI MILA EUROKO (2.000 euro) zuzkidura ekonomikoa izango dute, nahiz eta erakundeak kopuru hori aldatzeko eskubidea gordetzen duen, kasuan kasuko erakundeen ekarpenen arabera. Eta beste 4 sari, diru-kopuru zehatz batekin, Euskal Autonomia Erkidegoan unibertsitateko ikasle eta Lanbide Heziketako eta Batxilergoko ikasle gazteei Gizarte Zinema egitera bultzatzeko.

Hautatuak izan diren gai-multzoko sarirako gehi aipatu ditugun sarietarako lehiatuko dira aukeratutako lanak, eta filmen zuzendariei emango zaizkie sariak, inskripzio-fitxan jasotako datuen arabera.

Hona zer sari banatuko diren:

- Bosgarren atalean deskribatutako gai-multzoei dagozkienak:
- **Jasangarritasuna** kategoriako saria.
- **Genero-berdintasuna** kategoriako saria.
- **Kulturartekotasuna** kategoriako saria.
- **Giza eskubideak** kategoriako saria.
- Kategoria hauetako sariak ere banatuko dira:
- **Emakume batek egindako Lan Onenaren Saria:** emakume zinemagileen ikusgaitasuna sustatzen du sariak, eta haien partaidetza handiagoa ikus-entzunezko komunikazioan, lan bakoitzak jorratzen duen gaiaz landa. Zinemaldiko edozein gai-multzotan esku hartzen duten emakumeek zuzendutako edo kozuzendutako lan guztiak sartzen dira.
- **Euskaraz egindako Gizarte Ekintza Onenaren Saria:** euskaraz egindako eta/edo azp titulatutako lan guztiak sartzen dira, edozein gai-multzotakoak direla ere. Ez dira sartzen kategoria horretan gaztelaniaz egin eta euskaraz azp titulatutako lanak. Euskaraz ez ezik beste hizkuntza batzuetan ere egindako lanei dagokienez, zinemaldiaren antolatzaileek erabakiko dute kategoria horretan sartzen diren ala ez.

- **Zinema Ikusezinaren Saria:** euskaraz zein gaztelaniaz egindako lan guztiak sartzen dira, edozein gai-multzotakoak direla ere. Sariaren helburua: zuzendari baten lana sustatzea, jaialdiaren irizpideei jarraikiz.
- **Balio Hezkuntzaren Saria:** jaialdiaren egoitza diren batxilergoko eta lanbide-heziketako ikastetxeetan proiektatzen diren lanak sartzen dira, edozein gai-multzotakoak direla ere. Film laburrak bakarrik proiektatzen dira ikastetxe horietan. Helburua: zinema soziala, balio sozialak eta pentsaera kritikoa sustatzea ikasleen artean. Ikasleek erabakitzen dute, bozketa bidez, zein den filmik onena.
- **Ikusleen Saria:** ikusleen partaidetza sustatzea du xede kategoria horrek, non lanak baloratzeko eta botoaren bidez beren zuzendaririk gogokoena hautatzeko aukera ematen baitzaie jaialdiko ikusleei. Ikastetxeak ez diren egoitzetan proiektatutako lehiaketako lan guztiak sartzen dira kategoria horretan (sari propioa dute ikastetxeetan proiektatzen direnek).

9. Datuen babesa eta konfidentzialtasuna

Oinarri hauei jarraikiz tratatutako da —soil-soilik— ematen den informazioa eta, ahal den neurrian, datuen konfidentzialtasun zorrotza bermatuko da lehiaketako proiektuen hedapenari eta partaidetzari dagokienez. Honetarako tratatuko ditu KCD GGKEak lehiaketan esku hartzeko emandako datu pertsonalak: lehiakideen partaidetza kudeatzeko eta, hala badagokio, sariak esleitzeko. Lehiaketa amaitu eta hurrengo sei urteak igaro arte gordeko dira jasotako datu pertsonalak, sor daitezkeen lege-erantzukizunei aurre egiteko.

Noiznahi balia ditzake interesdunak datuak eskuratu, zuzendu, ezabatu, tratamendua mugatu, aurkaratu eta beste operadore batera eramateko eskubideak, oinarri hauen hasieran ageri den helbidera zein info@kcd-ongd.org-era idatziz, 94 602 46 68 telefonozenbakira deituz edo helbide honetara joz: KULTURA, COMMUNICATION Y DESARROLLO «KCD», Beurko Zaharra 3, 38. pabilioia, 12. bulegoa. PK: 48902 - Barakaldo.

Hala behar izanez gero, dagokion nortasun-agiriaren kopia eskatuko da, datuen segurtasuna bermatzearren. Noiznahi balia ditzake interesdunak bere eskubideak, datu-babesaren alorrean eskuduna den agintaritzaren aurrean.

10. Jabetza intelektual eta industrial, eta irudi-eskubideak

Espresuki adierazten dute parte-hartzaileek lehiaketara aurkezten dituzten bideoen jatorrizko egileak direla, bai eta haien irudi, gidoi eta musikarenak ere. Debekatuta dago hirugarren batzuek egindako lanak aurkeztea, bai argitaratu gabeak, bai argitaratuak, bai hirugarrenen batek haien gaineko eskubideren bat duenak. Debekatuta dago, halaber, hirugarren batzuen jabetza intelektualak edo industrialak osorik edo partez babesten duen filmik aurkeztea. KCD GGKEak ez du bereganatzen inongo erantzukizunik aurkezten diren lanek ez badituzte betetzen baldintza horiek.

Honenbestez, hori guztia adierazi duen parte-hartzaileak baimena ematen dio KCD GGKEari jasotako lanak eta parte-hartzaileen izen-deiturak, irudia eta ahotsa erreproduzitu, erabil eta heda ditzan, osorik zein partez, eta egoki deritzon modura aldatu eta egokitu, lehiaketa honekin edo KCD GGKEarekin lotura duten publizitate- eta/edo sustapen-jarduera orotan, edozein hedabidetan, Internet ere barne dela. Jarduera horiek ez diote ematen interesdunari inongo ordainik edo etekinik eskuratzeko, oinarri hauei jarraikiz irabazten duen saria jasotzekoa izan ezik.

Zehazki, hautatutako lanen gaineko eskubideak dituzten pertsonek zein erakundeek espresuki ematen diote honetarako baimena KCD GGKEari:

- Publikoaren aurreko erakustaldi irekietan aurkeztutako lanak, argazkiak eta mugimenduan diren irudiak erreproduzitu, ikuskatu eta proiektatzeko, jaialdian esku hartzen duten bitartean behar bezainbat aldiz, barne direla zinemaldia hasi aurreko sustapen-proiektzioetakoak eta hura amaitu orduko egingo direnetakoak.
- Zinemaldian ikusteko eta erakusteko behar diren euskarrietara lanak egokitze.
- Jatorrizkoaz bestelako hizkuntzetara lanak bikoizteko eta/edo azpitituluak jartzeko.
- Lanaren irudiak eta/edo zatiak erabiltzeko zinemaldia sustatzeko ikus-entzunezkoan, prentsa-txostenean, informazio-karteletan eta/edo zinemaldiaren webgune ofizialean, haren sustapen-lanak egiteko.
- Lehiaketarako hautatutako lanetako materiala erabiltzeko jaialdiari buruzko ikus-entzunezko materialak eta inprimatuak sustatzeko eta hedatzeko (katalogoa, sustapen-iragarkia, Interneteko webgunea, erakusketak).

Kultura, Communication y Desarrollo KCD GGKEaren artxibategian gordeko dira lehiaketara aurkeztzen diren lanak. Hautatutako lanetakoren bat jaialditik landa erabiltzen badu KCD GGKEak kultura- edo hezkuntza-eginkizunetarako, lanaren zuzendariari berariazko baimena eskatu behar zaio, aldez aurretik, eta kontratua sinatu harekin.

11. Lanak ikusteko baldintzak

Sail ofizialetako programazioa presentziala izatea da Bilboko «Film sozialak» Nazioarteko Zinema Ikusezinaren Jaialdiaren asmoa. Proiektzioak presentzialki egiterik ez badago, online egingo dira.

Online egingo dira palmareseko filmen proiektzioak (aurtengo jaialdia irabazi dutenenak, alegia), edozein dela ere egoera, antolatzaileek erabilgarri duten «Film sozialak» onlineko streaming-plataformaren bidez.

Onlineko proiektzioak egiteko, erregistratu egin behar da webgunera sartzeko; denbora-epea, berriz, mugatua da.

12. Iruzurrezko partaidetzak eta lehiakideak deskalifikatzeko beste zenbait arrazoi

Anomaliaren bat detektatzen bada, edo edozein prozedura tekniko edo informatikoren bidez partaidetza lege kanpo aldaraziz edo oinarri hauek beste zeinahi eratara urratuz parte-hartzailearen bat lehiaketaren jarduera normala oztopatzen ari dela susmatzen, jaialdiak alde bakarrez erabaki dezake parte-hartzaile hori lehiaketatik kanpo uztea. Apelaezina da jaialdiaren erabakia.

Beste era batera esanda, eskubidea du KCD GGKEak edozein parte-hartzaile deskalifikatzeko, baldin eta irregulartasun-susmorik edo -frogarik badago.

Ez da onartuko eduki iraingarririk, indarkeriazkorik edo jende arruntaren sentsibiltatea urra dezakeenik, ez eta legearen kontrako jarduerarik bultzatzen duenik ere. Eskubidea du KCD GGKEak parte-hartzaile hauek lehiaketara ez onartzeko: irudi desagokiak dituzten lanak eta estetikarekin, etikarekin eta gustu onarekin bat ez datozenak egin dituztenak.

13. Erantzukizunik ez

KCD GGKEak ez du inolako erantzukizunik bereganatuko etenik edo akatsik gertatzen baldin bada lehiaketan parte hartzeko eskabidea egiteko prozesuan.

KCD GGKEak ez du inolako erantzukizunik bereganatuko parte-hartzailearen bat lehiaketatik kanpo geratzen bada lehia atzeratzearen eta, horrenbestez, zegokion epetik kanpo egitearen ondorioz.

Halaber, KCD GGKEak ez du inolako erantzukizunik bereganatuko parte-hartzaileek ez badituzte lege-arauak eta oinarri hauek betetzen.

Bestalde, irabazleren batek sariari uko egiten badio, ez du eskubiderik inolako kalte-ordainik edo konpentsaziorik jasotzeko.

14. Baldintza orokorrak

Lehiaketan parte hartzeak berekin dakar erabat onartzea oinarriak eta KCD GGKEaren irizpideak haien interpretazioari eta sor daitezkeen gorabehera ororen konponbideari dagokienez.

Eskubidea du KCD GGKEak oinarri hauen ordeztzeko beste batzuk ezartzeko, hala behar izanez gero.

Eskari hauei aplikatuko zaizkie oinarriak: haiek onartzen diren egunetik aurkezten direnei, betiere horretarako epearen barruan. Epea luzatzea erabaki dezake KCD GGKEak.

Espainiako legeria dute gidari oinarriek eta lehiaketak, eta Bilboko auzitegi eta epaitegietara joko dute parte-hartzaileek eta KCD GGKEak baldin eta auziren bat sortzen bada lehiaketa dela eta. Bestalde, berariaz egiten diote uko alderdiek beste zeinahi foruri, legeak besteren bat agindu ezean.

Bilbon, 2024ko abenduaren 31n.

KOMUNIKAZIOA

Honako dibulgazio-tresna hauek ditu jaialdiak:

Webgunea: <https://www.kcd-ongd.org>

Twitter: @KCDONGD

Facebook: @CineInvisibleBilbao

Instagram @kcdongd

Tel.: +34 946024668

Helbide elektronikoa: cineinvisible@kcd-ongd.org